

BRICA

I Vvèntə ðə Tramontana e al Sólə

Un dì la Tramontana e al Sólə e llittigavəneə perché ùn e ddiǵeva che ggl' éra più ffòrte de còll'altre, e a ccól punte e vvišteəneə ùn che ggli' unia incòntre infagottàt in un pastràn. Allora¹ i ddó che sse quístiunàvəneə e ddissəneə che cchi cce l'avésse fatta a ffagghje luà al pastràn e ssciré statə i ppiù ffòrte.

Lə cumenzò la Tramontana a ttirà sèmpre de più, ma ppiù lə tirava e ppiù còl tizzio [e] se striccàa al pastràn addòsse, e alla fin al Vèntə [e] ghje toccò lasscià ppèrdere. Allora ghje ncomenzò i Ssóle a splèndere sèmpre de più in céle, e ddóppe pòghe còl viaggiatóre, che gghj éa sèmpre più ccalde, e sse spogghjò. E ccuscì alla Tramontana je toccò ammèttere che i Ssóle gghj éra i ppiù ffòrte.

T éla garbata quèsta storièda?¹ Se uolègghe ardi?

Nota 1 - per motivi generazionali, questa versione manca di alcuni tratti garfagnini tipici del dialetto di Brica come da noi registrato nei primi anni 2000 con una coppia di parlanti molto anziani, oppure presenta tali tratti in modo irregolare: ad esempio, presenta solo una ricorrenza di /d/, altrimenti sostituito da /ll/ sul modello italiano.